

# Deutsche Übersetzung Multiplicity Buttoned Shawl

Autorin: Esther Chandler

Übersetzerin: Jemely - Jasmin Örnos





Dieser Schal heißt „multiplicity“ weil es so viele tolle Variationen gibt ihn zu tragen <3

Und die Anleitung ist ebenfalls „multiplicity“ weil man auch ganz leicht ein Dreieckstuch daraus häkeln kann.

### **Benötigtes Material:**

400 – 500m Wolle

NS zwischen 3 und 4

17 x 12mm Knöpfe (oder die gewünschte Größe, bitte denkt dabei daran die Knopflöcher entsprechend anzupassen)

### **Abmessungen des fertigen Schals:**

Autorin: mit NS3, ungespannt 115cm Unterkante, 60cm Oberkante, 39cm an der schrägen Kante, 20cm Breite. Gespannt 127cm Unterkante, 67cm Oberkante, 41cm an der schrägen Kante, 27cm Breite.

Übersetzerin: mit NS4, ungespannt 135cm Unterkante, 68cm Oberkante, 45cm an der schrägen Kante, 31cm Breite.

### **Dann wollen wir beginnen :-)**

Der Schal ist in einer Trapez-Form gearbeitet, wir beginnen am langen Ende und nehmen jede Runde kontinuierlich ab. Jede Reihe wird dir schneller und schneller von der Hand gehen, je mehr du dich dem Ende näherst. Das ist toll für besseres Durchhaltevermögen und auch wenn man Gefahr laufen sollte dass die Wolle nicht ausreicht. Eine Reihe mehr oder weniger spielen hier keine Rolle.

Wenn der Hauptteil abgeschlossen ist werden wir die Knopflöcher arbeiten, eine schöne Umrandung an der langen Seite und schlussendlich den Knopfrand

### **Zeichenerklärung:**

LM – Luftmaschen

KM - Kettmasche

FM – Feste Maschen

Stb – Stäbchen

Besonderheit: Fächer – Stb, LM, Stb, LM, Stb, LM, Stb, LM, Stb, (immer ein Set von 5 Stäbchen und 4 Luftmaschen)

## Jetzt aber :-)

Starte mit 280 LM (für diejenigen unter euch die meinen ONE – Size könnte nicht passen, ihr dürft das Ganze gerne größer arbeiten, dabei bitte beachten dass die Maschenanzahl durch 8 teilbar sein muss) + 2 LM

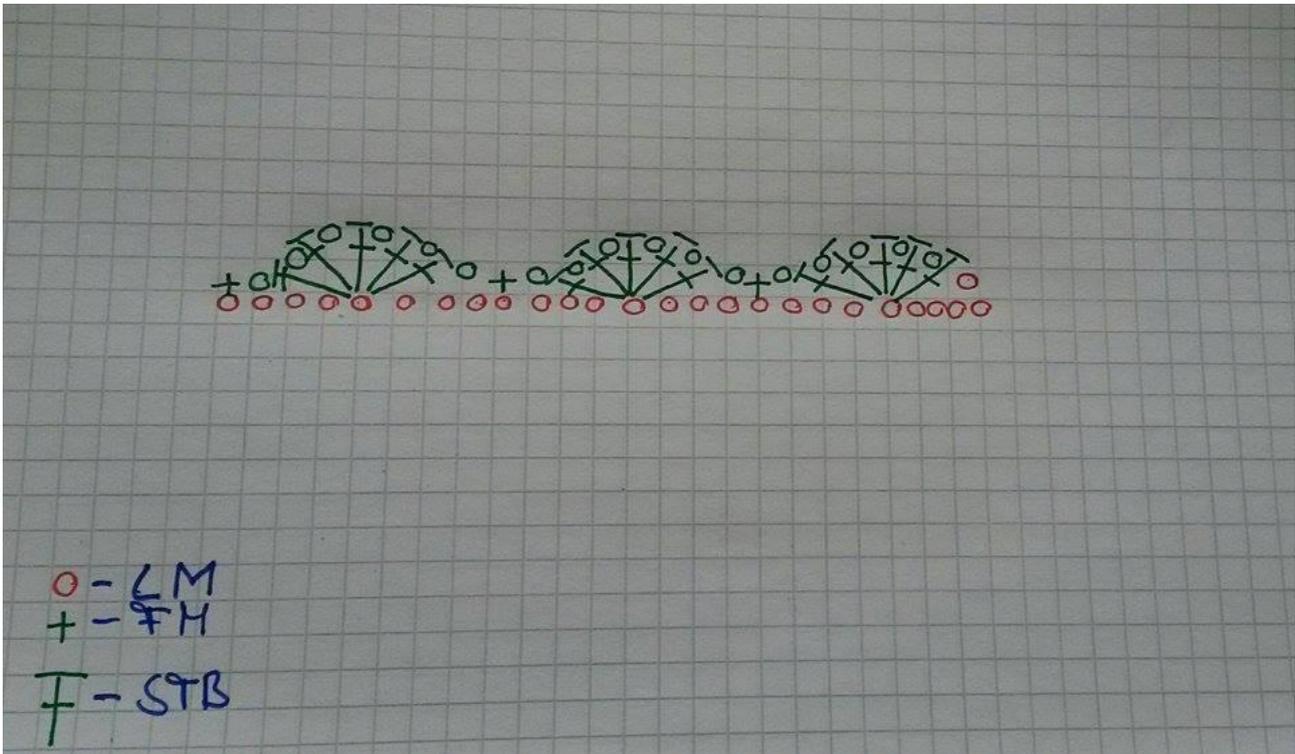
Reihe 1:

Fächer ( Stb, LM, Stb, LM, Stb, LM, Stb, LM, Stb) in die 6. LM ab der Nadel

\*1 LM, überspringe 3 Maschen, FM, überspringe 3 Maschen, 1 LM, Fächer in die nächste Masche\*

Wiederhole ab \* bis 4 Maschen vor Ende, 1 LM, überspringe 3 Maschen, FM in die letzte Masche

Ende Reihe 1 sind wir bei 35 Fächern angekommen

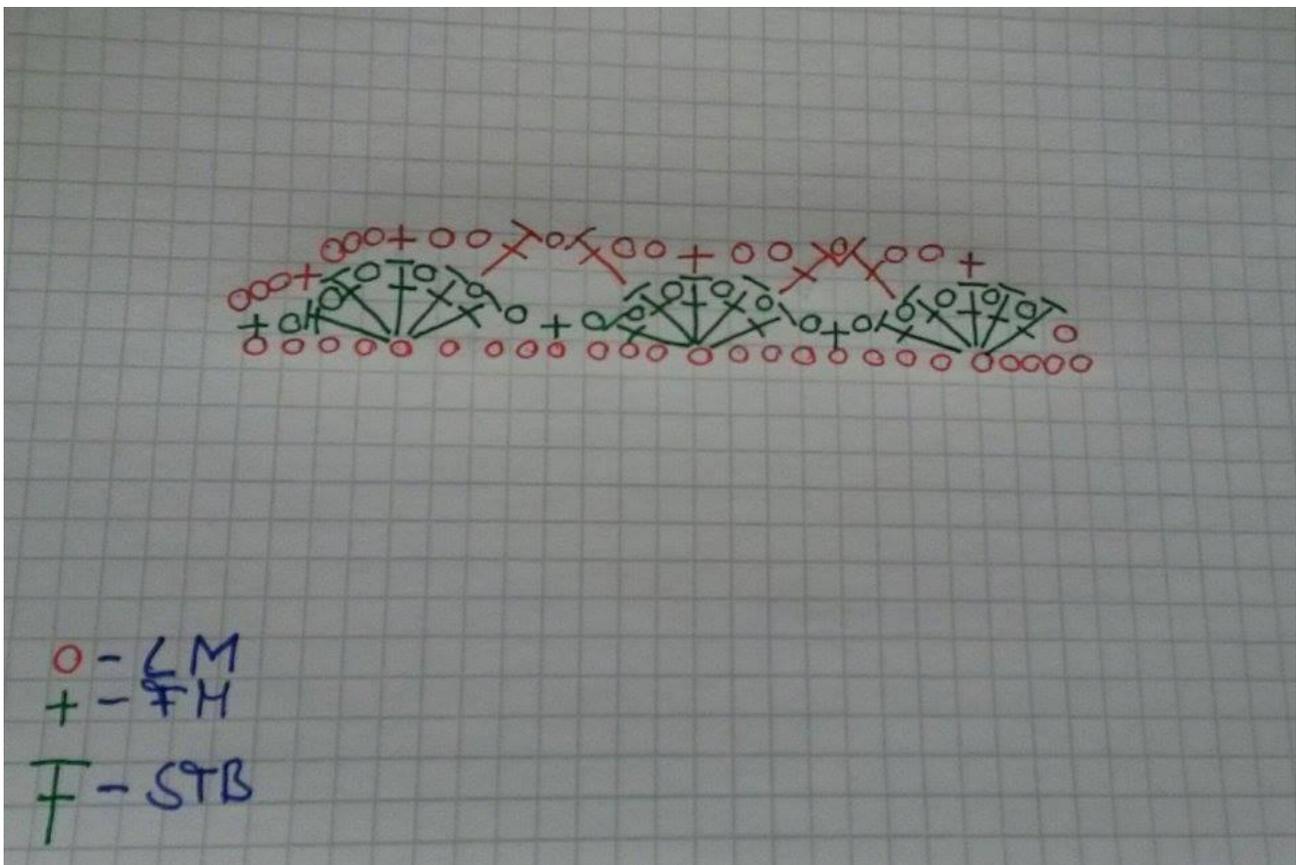


**Reihe 2 ist immer die Basisreihe für die folgende Reihe**

**Reihe 2:**

3 LM, Arbeit wenden, überspringe den ersten LM-Zwischenraum (zwischen der letzten FM und dem eben gearbeiteten Stäbchen), FM in den nächsten LM-Zwischenraum, 3LM, FM auf die Spitze des Fächers (3. Stäbchen des Fächers)

\*2 LM, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum, Stb in den nächsten LM-Zwischenraum, 1 LM, überspringe 2 LM-Zwischenräume (den vor und den nach der FM der Vorreihe), Stb in den nächsten LM-Zwischenraum, 2 LM, FM auf die Spitze des Fächers (3. Stäbchen des Fächers)  
Wiederhole ab \* bis du die Spitze des letzten Fächers der Vorreihe erreicht hast

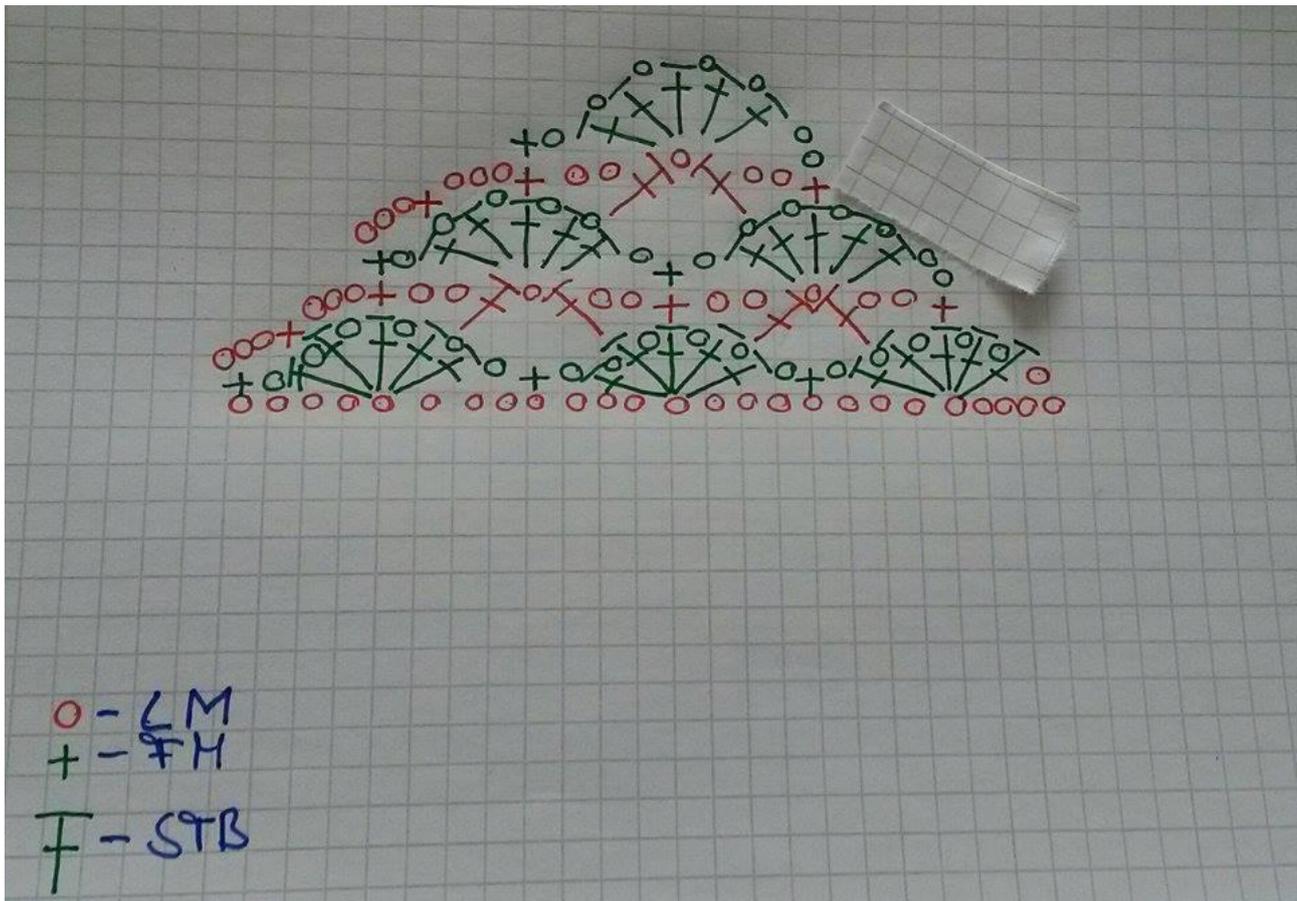


### Reihe 3:

1 LM, Arbeit wenden

\*1 LM, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum, Fächer in den nächsten LM-Zwischenraum, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum, 1 LM, FM in die FM der Vorrunde (auf der Spitze des Fächers)

Wiederhole ab \* bis zur FM auf dem letzten Fächer 2 Reihen zuvor



## **Und nun:**

Wiederhole Reihe 2 und 3 bis dein Häkelstück die gewünschte Breite erreicht hat, bitte immer mit einer Reihe 3 beenden.

Das Bildbeispiel endet nach 35 Reihen (19 Fächer in der letzten Reihe).

**NICHT DEN FADEN ABSCHNEIDEN!!!**

Wenn du keinen Schal, sondern ein Dreieckstuch arbeiten möchtest:

Einfach im vorgegebenen Muster weiterarbeiten, bis in der letzten Reihe nur noch ein Fächer Platz findet.

## **Knopflöcher**

3 LM, Arbeit wenden

überspringe den 1. LM-Zwischenraum (zwischen der letzten FM und dem eben gearbeiteten Stäbchen), FM in den nächsten LM-Zwischenraum, 1 LM, wenden

Nun arbeiten wir uns an den 3LM-Ketten entlang, die wir am Beginn jeder 2er Reihe gemacht haben und machen dort unsere Knopflöcher. Hier müsst ihr euch für eine Knopfgröße und die Anzahl der Knöpfe entscheiden. Stellt nur sicher dass ihr 3 feste Maschen pro LM-Zwischenraum arbeitet. KL R1 macht 3LM-weite Knopflöcher. Hier müsst ihr evtl. etwas mit der NS spielen und testen wie es zu euren Knöpfen passt. Oder gegebenenfalls 2LM oder 4 LM anstatt 3 LM arbeiten.

Ich habe mich für NS3,5 und 3 LM entschieden (Übersetzerin)

### **KL R1:**

\*3 FM in den LM-Zwischenraum, 3 LM, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum\*  
Wiederhole ab \* bis nur noch 1 LM-Zwischenraum übrig bleibt, 3 FM in diesen letzten LM-Zwischenraum (16 Knopflöcher, jeweils getrennt durch 3FM)

### **KL R2:**

1 LM, Arbeit wenden

FM in jede FM und LM (IN oder UM die LM spielt keine Rolle)

### **KL R3:**

1 LM, überspringe 3 Maschen, Fächer, überspringe 2 Maschen, KM,

\*1 LM, überspringe 2 Maschen, Fächer, überspringe 2 Maschen, KM\*

Wiederhole ab \* bis zum Ende, 3 FM in die letzte Masche um die Ecke zu beginnen

## **Nun wollen wir die lange Seite noch verschönern:**

### **LS R1:**

1 LM, überspringe die Seiten der Stiche von KL R1 und 2, Fächer in die erste LM der Anfangs – Luftmaschenkette

\*überspringe 3 Maschen, KM, überspringe 3 Maschen, Fächer\*

Wiederhole ab \* bis zum Ende, 3 LM und KM in die letzte Masche

Die eben gearbeiteten 3 LM werden wir mit einer KM an den Fächer der Knopflochreihe häkeln, macht euch also keinen Kopf wenn dieser letzte Fächer nun etwas absteht

### **Knopfreihe:**

Dieser Rand formt das Knopfband und ist überwiegend versteckt wenn man den Schal geknöpft trägt. Wenn du den Schal geöffnet tragen möchtest, dann gefällt es dir evtl besser wenn du noch eine Reihe Fächer anhäkelst, Autorin und Übersetzerin hat das beide nicht interessiert :-)

### **KR R1:**

\*3 LM, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum, FM in den nächsten LM-Zwischenraum, 3 LM, überspringe den nächsten LM-Zwischenraum, FM in das Stäbchen das den Fächer-Mittelpunkt (3. Stäbchen) bildet\*

Wiederhole ab \* bis zum Ende

### **KR R2:**

2 LM, Arbeit wenden

(2 Halbe Stäbchen zusammen abmaschen, halbes Stäbchen) in den LM – Zwischenraum, 3 halbe Stäbchen in alle folgenden LM – Zwischenräume bis zum Ende

KM in die erste und zweite 3 LM vom Ende LS R1

### **KR R3:**

Arbeit wenden, halbes Stäbchen in jede Masche bis nur noch 2 Maschen übrig sind, 2 Halbe Stäbchen zusammen abmaschen

### **Abchluss:**

Faden Abschneiden und alle Fäden vernähen.

Das Spannen des gehäkelten Teils wird empfohlen. Die Umrandungen haben das ganze evtl. etwas verzogen, was sich beim Spannen wieder schön beheben lässt.

**FERTIG :-)**